

Advance Medical Directive Resources

以下資源可能會幫助您決定您的醫療護理意願
和準備一份預先醫療指令。

主要醫療護理提供者

Legal Services of Northern California
515 12th Street
Sacramento, CA 95814
(916) 551-2150

Volunteer Legal Services Program
517 12th Street
Sacramento, CA 95814
(916) 551-2102

Senior Legal Hotline
(916) 551-2140

**McGeorge School of Law
Community Legal Services**
3130 Fifth Avenue
Sacramento, CA 95817
(916) 340-6080

受益人可就不遵守預先醫療指令要求的行為通
過以下方式提出投訴：

California Department of Human Services
許可與認證部
P. O. Box 997413
Sacramento, CA 95899-1413
-或撥打-
1-800-236-9747

Patients' Rights Advocate
(916) 333-3800

**Sacramento County Behavioral Health
Quality Management – Member Services**

(916) 875-6069
Toll Free # 1-888-881-4881
TDD California Relay Service: 711

Sacramento County Board of Supervisors

Phil Serna, 1st 區
Patrick Kennedy, 2nd 區
Rich Desmond, 3rd 區
Rosario Rodriguez, 4th 區
Pat Hume, 5th 區

County Executive
David Villanueva

Department of Health Services
Timothy W. Lutz, Director

Division of Behavioral Health
Ryan Quist, Ph.D.
Behavioral Health Services Director

Sacramento County Substance Use
Prevention and Treatment Services 遵
守適用的聯邦民權法，不因種族、膚色、
民族血統、年齡、殘疾與否或性別而歧視
患者。

發佈方 County of Sacramento
Department of Health Services,
Division of Behavioral Health
September 2025



**Sacramento County
Substance Use Prevention
and Treatment Services**

Advance Medical Directive



您就醫療做出決定的權利

Advance Medical Directive 是在您因無論任何原因無法自行做決定的情況下，確保您的醫療護理意願被獲知並被考慮的最佳方式。您不需要等到您病情嚴重時再做出這些決定。聯邦法律要求我們為您提供該資訊。您可選擇以下任一做法，或同時執行兩種做法，或兩種均不執行：

- 您可指定另一位人士作為您的醫療護理“代理人”。如果您無法做出這些決定，該人士將擁有做出醫療決定的合法權利。
- 您可以在預先醫療護理指令表格中填寫您的醫療護理意願。

誰能夠制定 Advance Medical Directive?

任何年滿 18 周歲（或脫離父母獨立生活的未成年人）有能力自行做出他/她的醫療決定的人，均可制定預先醫療指令。

誰決定我的治療方案？

您的主治醫師將為您提供治療相關的資訊和建議。您有權做出選擇。無論治療是否會有效延長您的生命，您都有權對治療方案表示接受或拒絕。

我該如何瞭解我想要什麼？

您的主治醫師必須告知您有關您的醫療狀況以及可供選擇的不同治療和疼痛控制選項。您的醫生還必須告知您來自治療或藥物的任何副作用。有時對您有幫助的治療方案多於一種，您的醫生可就不同的選擇為您提供建議。

您可能會希望與您所信賴的家人或朋友討論您擁有的選項，以說明您做出決定。這將最終成為您所選擇的最適合您的治療方案的決定。

我可以委任誰作為我的醫療護理代理人？

您可委任任何成年人作為您的代理人。與您的代理人交談以確保他/她理解您的意願並同意接受該責任非常重要。書面寫下您的醫療護理意願將為您的代理人帶來幫助。

如果我因病情過重而無法自行做出決定該怎麼辦？

如果您已指定過代理人，他/她將代表您做出醫療決定。如果您沒有指定代理人，您的醫生將詢問您最親近的親屬或朋友以幫助做出最適合您的決定。

如果我不制定 Advance Medical Directive，我是否仍將得到治療？

是的。您仍將得到治療。如果您身患重病且無法自行做出決定，其他人將需要為您做出這些決定。在 Advance Medical Directive 中指明該人，是您指定您所信任的人擔任您代理人的一種方式。

如果我在完成後改主意了該怎麼辦 Advance Medical Directive?

您可以隨時更改或取消 Advance Medical Directive。完成一份新的指令表格將取消此前所有指令。您應當就這些更改告知您的醫師。

我怎樣獲取 Advance Medical Directive 的更多相關資訊？

請諮詢您的主治醫師、護士、社工或醫療護理提供者以為您獲取更多資訊。您可讓律師為您書寫一份 Advanced Medical Directive，或者您也可以自己填寫一份表格。您不需要律師使您的指令合法化，但您將需要一份見證人簽名。您提供者的工作人員將根據您的要求提供空白表格。